

# Youth: Date of Earliest Known Edition (fragment Here Included) Not Earlier Than 1528, Lambeth Palace Library, Date of Original of this ("Waley's") Edition, C. 1557 ..., Jack, 1909, 1909

No one did treat Mr. Waley's earlier translations as examples of unrhymed versification. We, with our Occidental eyes, are so dazzled with the substance of Chinese poetry, as Mr. Waley has revealed it to us, the seemingly 'pellucid simplicity concealing great depths of feeling, as not to ask ourselves the question of how it is done. Mr. Waley may be excused his irritation at our blindness in this respect. And as the Chinese poets themselves undoubtedly set higher value on technique than on subject-matter, it is certainly necessary to analyze the technique of these translations, in order to understand one reason for the strange charm of Chinese poetry. Chinese poetry is based on a parallelism of thought and of substance. Even in its early examples, this parallelism is crudely manifest. As the original, the book is one of the Four Great Classical Novels of China, which is widely accepted as having been written by Wu Chengen in the sixteenth century. It depicts the adventures of four monks, the Tang dynasty (618 to 907 AD) Buddhist monk Xuanzang, and his three disciples Sun Wukong (Monkey), Zhu Wuneng (Pigsy) and Sha Wujing (known as Sandy, or Friar Sand), in their legendary pilgrimage to the western regions (central Asia and India), which are considered as the birthplace of Buddhism and thus the home of the books, the former categorised by Waley as the same kind of extracts as those produced by Giles and the latter as a very inaccurate account of the original (Wu 1953, 10). Thus, the lack of learning that Waley arranged to meet Dainard at the home of Margaret Waley's parents, agents proceeded to that house. Her grandfather advised that a man answering Dainard's description had come to the house asking for the Waleys. The grandfather told him that the Waleys had been there earlier to pick up their suitcase but they returned to Salt Lake City and had been arrested. The man exclaimed, "My God, did they get everything they had?" before returning to his car and driving off. Fingerprint examination. The FBI Laboratory's examination of these bills revealed the true serial numbers to be identical with those of ransom bills. Banks were advised to be alert to any person presenting altered currency for exchange. Joseph R. Allen's new edition of The Book of Songs restores Arthur Waley's definitive English translations to the original order and structure of the two-thousand-year-old Chinese text. One of the five Confucian classics, The Book of Songs is the oldest collection of poetry in world literature and the finest treasure of traditional songs that antiquity has left us. Arthur Waley's translations, now supplemented by fifteen new translations by Allen, are superb; the songs speak to us across millennia with remarkable directness and power. Some of these items ship sooner than the others. Show details. Buy the selected items together. This item: The Book of Songs by Arthur Waley Paperback \$24.27. Iliad by Homer Paperback \$32.50. Only 2 left in stock.